



教宗方濟各聖誕節文告 2018年12月25日

親愛的弟兄姊妹們，聖誕快樂！

在羅馬的教友、朝聖者，以及在世界各地所有與我們連接的人，我再次向你們宣告白冷城的喜訊：「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安。」（路二 14）

在天主賜給我們的標記面前，我們就像那些最先趕到山洞的牧童那樣，感到驚訝：「你們將要看見一個嬰兒，裹著繃襪，躺在馬槽裏」（路二 12）。我們在靜默中屈膝朝拜。

那由童貞瑪利亞誕生的聖嬰告訴我們什麼呢？耶誕節普世性的訊息是什麼呢？它告訴我們，天主是慈父，我們所有的人都是弟兄姊妹。

這個真理是基於基督信仰的人類觀。沒有耶穌基督帶給我們的兄弟情誼，我們為一個更正義的世界而作的努力就會更加費勁，而連最好的計畫都會變成沒有靈魂的空殼。

為此，我的聖誕祝賀是一個兄弟情誼的祝賀。

是每個國家和文化的人彼此間的兄弟情誼。

是不同思想，但能互相尊重和聆聽對方的人彼此間的兄弟情誼。

是不同宗教信仰的人彼此間的兄弟情誼。耶穌降臨是要向所有尋找祂的人顯示天主的面容。

而天主的面容藉著一個具體的人的面容彰顯出來。這面容不是借助一個天使，而是在一個人身上出現，在一個時間和一個地方誕生。藉著祂的降生成人，天主子就這樣向我們指出，人得到救恩，是經由愛、接納，以及尊重我們這卑微的人性而來，我們眾人以不同種族、語言和文化的形式享有同一人性，在人類中我們都是弟兄姊妹！

那麼，我們的差異並非是一種傷害或危險，而是一種財富。就像一個藝術家要製作一幅馬賽克畫一樣：準備很多不同色彩的小磚塊，總比只準備幾種色彩要好！

家庭的經驗教導我們：我們兄弟姊妹彼此不同，而且不是常常意見一致，但卻有不能拆散的關係使我們互相連接，而父母的愛幫助我們彼此相親相愛。人類的大家庭也是一樣，而在這大家庭中天主是「父母」，是我們兄弟情誼的基礎和力量。

願今年的耶誕節讓我們重新發現那使我們作為人類，以及使所有民族互相連接的兄弟情誼。願此兄弟情誼促使以色列和巴勒斯坦人民重新對話，並重踏和平的道路，終止七十多年的衝突，這些年來上主揀選來顯示祂愛的面容的這片聖地一直受到蹂躪。

願耶穌聖嬰使可愛和飽受煎熬的敘利亞在經歷長年的戰爭之後，重拾兄弟情誼。願國際社會努力不懈，尋找政治途徑來消除分裂和平息利益衝突，好使敘利亞人民，尤其是那些被迫離鄉背井、尋找棲身之地的人，能重回故里，平安度日。

我的心思轉向葉門，希望借由國際社會促成停火，最終能為人數如此眾多的孩童，以及飽受戰爭和饑荒之苦的人民帶來慰藉。

然後，我的心思轉向非洲，在那裏上百萬的人都是難民或無家可歸者，他們急需要得到人道救援和糧食安全。願小聖嬰——和平之王，使所有武器終止囂張，並使一道兄弟情誼的曙光出現於整個非洲，祝福所有那些在政治與社會生活上致力促進一條和好途徑的人。

願耶誕節鞏固朝鮮半島合一的兄弟情誼，有助於最近啟動的友好關係，並達成一些能保證社會發展和全體人民福祉的協議。

願這充滿降福的時刻使委內瑞拉重拾和睦，並使社會所有成員以兄弟般的情誼為國家的發展努力，以救助人民中最脆弱的一群。

願新誕生的上主使可愛的烏克蘭獲得救援，它急切期盼能早日得到持久的平安。只有透過尊重各國權利的和平，這個國家才能從它飽受的痛苦中恢復元氣，並為自己的人民重建具有尊嚴的生活環境。我以我的心親近那地區的基督信仰團體，並為他們祈求，希望他們能彼比重建兄弟情誼及友愛的關係。

願尼加拉瓜的居民在耶穌聖嬰面前重新發現彼此都是兄弟姊妹，好使分裂與不和睦無法得逞，眾人齊心協力致力於和好與建設國家的未來。

我也想到那些受到不同形式的文化和經濟意識型態剝削的人民，他們眼看自己的自由和身份被人踐踏；我並想到那些因缺乏教育、衛生服務忍饑受餓之苦的人。

我特別關心在「困難」，我不想說在「敵對」環境中慶祝耶誕節的弟兄姊妹們，基督信仰團體在那裏是少數，有時候脆弱和不被重視。願上主使他們和所有少數的團體能平安度日，並能看到自己的權利被承認，尤其是宗教自由。

願我們今天所瞻仰的在寒風刺骨中躺在馬槽裏的弱小聖嬰保護世上所有的嬰孩和每一個脆弱、易受傷害和被拋棄的人。願我們眾人能從救主的聖誕中領受平安與慰藉，同時感覺到自己蒙受唯一的天父所愛，而且明瞭我們都是兄弟姊妹，應像兄弟姊妹般地生活！

（天主教台灣地區主教團祕書處 恭譯）